

490628-2026 - Verseny

Németország – Sportcsarnok építése – AES-SH -Sportgeräte

OJ S 135/2026 16/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Kreisausschuss Main-Taunus-Kreis, Hochbau- und Liegenschaftsamt

E-mail-cím: vergabe_projekte@mtk.org

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: AES-SH -Sportgeräte

Leírás: Sanierung der Sporthalle der Albert-Einstein-Schule, 65824 Schwalbach am Taunus;

Hauptgewerk: Sportgeräte

Eljárásazonosító: 9e7b7be7-9d17-47ca-8cb1-607b591795f3

Belső azonosító: AES-SH-2026-15

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45212225 Sportcsarnok építése

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Ober der Röth 1-5

Város: Schwalbach

Irányítószám: 65824

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

További információk: Sporthalle

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y37MU5K#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Es gelten die in Deutschland gültigen gesetzlichen Regelungen zu Ausschlüssen von Vergabeverfahren.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: AES-SH -Sportgeräte

Leírás: Der Main-Taunus-Kreis beabsichtigt die Sanierung der Sporthalle der Albert-Einstein-Schule, Ober der Röth 1-5 in 665824 Schwalbach am Taunus. Im Einzelnen sind folgende Arbeiten zu verrichten: Sportgeräte: - Hülsenreck, bestehend aus 9 St. Recksäulen, 9 St. Edelstahlbodenhülsen, 7 St. Reckstangen und Zubehör - 2 St. Sprossenwand, elektr. hochziehbar inkl. Laufschiene, Wellenpendellager - 1 St. Klettertauanlage, bestehend aus Stahlträgerkonstruktion zur Montage der Laufschiene, 6 St. Klettertauen, Länge 6,40 m, Wandhalter etc. - 1 St. Multischaukelanlage, bestehend aus Stahlträgerkonstruktion zur Montage der Anlage, 2 St. Schaukelringe-Set etc. - 6 St. Volleyball-Netzpfeiler, 8 St. Bodenstützen, 3 St. Volleyball-Netze etc. - 4 St. Badminton-Pfeiler, 2 St. Multipfeiler, 6 St. Badminton Stützpfosten (freistehend), 6 St. Bodenstützen, Badminton-Netzgarnitur etc. - 2 St. Handballtore, 2 St. Handballtornetz, 32 St. Bodenbefestigung etc. - 5 St. Basketball-Deckenanlage, hochziehbar, inkl. Hilfsträger-Stahlkonstruktion, 5 St. Befestigungs- und Motorlagersatz, 5 St. Elektroseilwinde etc. - 3 St. Basketballanlage zur Wandmontage, Höhenverstellereinrichtung, stufenlos - 2 St. Schutznetze/ Ballwurfnetze hinter den beiden Handballtoren inkl. 2 St. Rohrwellen, Fertigmontagesatz, Wandkonsolen etc.

Ausführungsfristen (§ 5 VOB/B): innerhalb von 12 Werktagen nach Zugang der Aufforderung durch den Auftraggeber (§ 5 Absatz 2 Satz 2 VOB/B). Die Aufforderung wird Ihnen voraussichtlich bis zum 01.12.2026 zugehen; Ihr Auskunftsrecht gemäß § 5 Absatz 2 Satz 1 VOB/B bleibt hiervon unberührt. Ausführungszeitraum: - Montage Unterkonstruktion deckenhängende Sportgeräte: 14.12.2026 - Montage Sportgeräte, Deckenmontage: 08.03.2027 -19.03.2027 - Bodenstützen: 26.04.2027 - 07.05.2027 - Montage Sportgeräte, Wandmontage: 13.09.2027

Belső azonosító: AES-SH-2026-15

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás
Fő osztályozás (cpv): 45212225 Sportcsarnok építése

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Ober der Röth 1-5
Város: Schwalbach
Irányítószám: 65824
Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)
Ország: Németország
További információk: Sporthalle

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 14/12/2026
Időtartam befejezésének dátuma: 17/09/2027

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.
Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen
További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme# Abgabe einer Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt, auch für
Nach- und Verleihunternehmen: Bieter geben mit Angebotsabgabe eine
Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem
Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 12. Juli 2021, GVBl.S. 338 ab. Die
Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt entsprechend den Vorgaben der §§
4 und 5 des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetzes (HVTG) zur Zahlung des
Mindestlohns gemäß § 20 des Mindestlohngesetzes (MiLoG) bzw. des Tariflohns nach dem
Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AEntG) bezieht sich nicht auf Beschäftigte, die bei einem
Bieter oder Nachunternehmer im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-
Ausland erbringen. Im Fall der Ausführung vertraglich übernommener Leistungen durch
Nachunternehmen, ist die Verpflichtungserklärungen zur Tariftreue und Mindestentgelt der
Nachunternehmen nach Auftragserteilung, spätestens vor Beginn der Ausführung der Leistung
durch das Nachunternehmen, vorzulegen. Sozialkassenbescheinigung: Der für den Zuschlag
vorgesehene Bieter hat gem. § 5 Abs.3 HVTG vor Auftragsvergabe eine gültige
Bescheinigung der zuständigen gemeinsamen Einrichtung von Tarifvertragsparteien im Sinne
des § 2 Abs. 4 Satz 1 Nr. 20 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes vom 23. Juli 2004
(BGBl. I S.1842), zuletzt geändert durch Gesetz vom 30. März 2021 (BGBl. I S. 4489), über
seine ordnungsgemäße Teilnahme an den Sozialkassenverfahren vorzulegen. Die
Bescheinigung darf nicht älter als drei Monate sein. Handelt es sich bei dem für den Zuschlag
vorgesehenen Bieter um einen inländischen Betrieb, der nicht in den Geltungsbereich der
Tarifverträge fällt, die für eine gemeinsamen Einrichtung im Sinne des § 4 Abs. 2 des
Tarifvertrags gelten, muss dieser Bieter nach § 5 Abs. 4 HVTG eine gültige Bescheinigung
seiner Krankenkasse über die ordnungsgemäße Abführung seiner
Sozialversicherungsbeiträge vorlegen. Dabei ist die Bescheinigung derjenigen Krankenkasse
vorzulegen, bei der die meisten der beim Bieter sozialversicherungspflichtig beschäftigten
Arbeitnehmer versichert sind. Die Bescheinigung darf nicht älter als drei Monate zum
Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Független szervezetek által kiadott tanúsítványok a minőségbiztosítási
szabványokról

Kiválasztási kritérium leírása: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung
für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die
Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt
durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise (siehe unten). Bei Einsatz von anderen
Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind
oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte
auftragsspezifische Einzelnachweise (siehe unten). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben
als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot-
Entweder die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung" (Formblatt 124, den
Vergabeunterlagen beigelegt) ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische
Einzelnachweise, - Oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei
Einsatz von anderen Unternehmen (Unteraufträge, Eignungsleihe) sind auf gesondertes
Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte

auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Niedrigster Preis

Leírás: Zuschlagskriterium

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y37MU5K/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Kommunikation über das Deutsche Vergabeportal

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y37MU5K>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y37MU5K>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 120 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende Unterlagen werden nachgefordert, soweit eine Nachforderung nach der VOB(A) EU zulässig ist.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Eigenerklärung Sanktions-VO: Zur Erfüllung der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 (Russland-Sanktionen im Bereich der öffentlichen Vergabe) wurde den Teilnahmeunterlagen das Formblatt "Eigenerklärung

Sanktions-VO" beigefügt. Diese Eigenerklärung ist unterschrieben mit den Angebotsunterlagen einzureichen.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) Anwendung. Zuständig für die Nachprüfung von Vergabeverfahren ist die Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§ 160 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht (§ 160 Abs. 2 GWB). Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber dem Kreisausschuss Main-Taunus-Kreis, Hochbau- und Liegenschaftsamt nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegen über dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Die Rechtsbehelfsfristen und Präklusionsbestimmungen nach § 160 Abs. 3 GWB sind zwingend zu beachten. Der Vertragsschluss ist 15 Kalendertage nach Absendung der Vorinformation an unterlegene Bieter /erfolglose Bewerber nach § 134 Abs. 2 GWB möglich. Erfolglose Bewerber, die bereits nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens und bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist, über ihre Ablehnung informiert wurden, bedürfen dieser Vorinformation nach § 134 GWB nicht mehr. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber. Gemäß § 135 Abs. 1 GWB ist ein Vertrag von Anfang an unwirksam, wenn der Auftraggeber: 1) gegen § 134 verstoßen hat oder 2) den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn

sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kreisausschuss Main-Taunus-Kreis, Hochbau- und Liegenschaftsamt

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kreisausschuss Main-Taunus-Kreis, Hochbau- und Liegenschaftsamt

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Kreisausschuss Main-Taunus-Kreis, Hochbau- und Liegenschaftsamt

Regisztrációs szám: DE113823995

Postacím: Am Kreishaus 1-5

Város: Hofheim am Taunus

Irányítószám: 65719

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabe_projekte@mtk.org

Telefonszám: +49 6192201-0

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Regisztrációs szám: 06151 12-6603

Postacím: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Város: Darmstadt

Irányítószám: 64283

Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefonszám: +49 6151126603

Fax: +49 6151125816

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

Közvetítő szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: ea3ead9b-d0d4-4007-b641-7745b5b3599e - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 15/07/2026 13:29:50 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 490628-2026

HL S kiadás száma: 135/2026

A közzététel dátuma: 16/07/2026